

KRYNICA

DWATYDNIOWAJA SIALANSKAJA HAZETA

Adres Redakcyi i A dm.: Wilnia, Zawalnaja 7.
Redakcyja adčyniena ad 9 h. ran. da 7 h. wieč.

„Krynica“ kaštuje: na hod 6.000.000 m. p.
Asobny numar kaštuje 200.000 m. p.

DYK ŠTOŽ RABIĆ?

I.

Hetakaje pytańnie my pastawili ũ 6-ym numary „Krynicy“, pišućy ab tym, „Čamu biadnieje naša wioska?“. Tam my pakazali na hetkija hłaŭnyja **pryčyny** abiadnieńnia našaj wioski:

1. Spadak roznaje waluty, katoraja tak ci inakš zabadziałasia ũ naš kraj.

2. Nizkija ceny na zboža i druhija wiaskowyja pradukty, kali ich paraŭniać z žaleznyimi, perkalam i druhimi fabryčnymi wyrabami.

3. Usio štoraz to bolšy niedachwat ziamli.

4. Błahaja palityka ũradu, spahadajućaja wialikaj pramysłowaści s kryŭdaj dla pracou-naha ludu.

Heta buduć hałoŭnyja pryčyny; jość jašče šmat inšych, jak naprykład: wialikaja hramada ũsiakich čynoŭnikaŭ, katoryja časta ničoha nia robiac, a tolki biaruć hrošy; słaba naładžany handal z zahranicaj, dajućy wolu i zarobak tolki spekulantom i t. d., ale ũsie hetyja pryčyny kruciacca kala tych hałoŭnych, ab katorych my hawaryli.

Dyk štož rabić, kab było lepš? Adkaz jasny: adkinuć pryčyny, katoryja prywiali da takoha licha. Skažuć mnie: heta ciažka, badaj niemahčyma. A ja im skažu: dyk niaŭžoŭ ruki apuścić i siadzieć? Niaŭžoŭ wyhladać, pakul jaki dobry dziadźka nam nie pamoža?

Nie, z hetaha čakańnia ničoha nia wyjdzie i nam samym treba ũziacca za rabotu. Dyk paśluchajcie, jakija na heta jość **sposaby**.

Pieršy sposab — heta budzie **wialiki sialanski chaŭrus**, abo sialanskaja arhanizacyja. Fabryčnyja rabotniki ũžo zarhanizawali-sia; jany majuć swaje arhanizacyi, swaje ũstanowy; jany družna ũ arhanizawanaj hramadzie dabiwajucca lepšaj doli i — praŭdu kažućy — pamaleńku dachodziać da jaje.

Adnak z sialanami druhaja sprawa: da-hetul my nia majem u našym krai niwod-naha sialanskaha chaŭrusu, niwodnaj ekanamičnaj sialanskaj arhanizacyi.

Zatym-to i kryŭdziać našaha sielanina, chto tolki choča. Tymčasam pany i paŭpanki patrebu takoj arhanizacyi daŭno ũžo ũciamili i my widzim roznyja „Towarzystwa rolnicze, lešne“ i t. p, widzim panskija syndykaty dla hrupawańnia i abarony ichniaha kapitału. Heta ũsio buduć arhanizacyi wialikaha kapi-tału: panoŭ, padpankoŭ i bahaciejšaj šlachty. A štož my widzim u sielanina? Pakul što ničoha, jak my ũžo skazali niwodnaje arhani-zacyi. Dyk wot za tym sielanin najbolš i cierpieć.

Dobra — skaža mnie chto, my ũsie wiaskowyja žychary čujem i wiedajem, što kiepska biez swajej arhanizacyi, ale štož my paradzim? Chto ũ nas paćnie? Na wioscy my sami nie paćniom, bo palicyja zaraz skaža, što „bałšawiki“ i ũ turmu pasadzić. Tak, he-ta praŭda. Alež my ciapier majem **swaich** pasłoŭ, katoryja pawinny ab hetym parupic-ca, hetyjaž pasły nia čużyja, a našyja, **sialan-skija**, wybranyja sialanskimi hałasami. Dyk

wot pačatak pawinny zrabic jany; jany pawinny napisać statut, paćwiardzić jaho ũ wyšejšaj ułady — i pačać arhanizacyju. Hetaja čysta ekanamičnaja i hramadzkaja arhanizacyja pawinna abchapić usio biełaruskaje sialanstwa i zarhanizawać jaho ũ adzin wialiki, mahutny hramadzki i ekanamičny chaŭrus.

Pašla hetaja sialanskaja arhanizacyja pawinna ũwajści u łučnašć s takujuža fabryčnaj arhanizacyjaj rabotnikaŭ, kab sumiesna abhawaryć i naładzić swaje časta supolnyja sprawy. Tahdy pradukt sielanina budzie zraŭnawažany ũ canie z wyrabam fabryčnaha rabotnika i tahdy zhinie ũsialakaje panstwa-abdziranstwa, zhinuć usiakija spekulanty pierapradacy, zarablajučyja cełyja miljardy i na rabotniku i na sielaninie pierapradajučy ich tawary.

Dyk woś pieršy sposab, jaki moža wywiaści našaha sielanina z taho ciažkoha pałažeńnia, ũ katorym jon apynuŭsia — heta budzie wialiki **sialanski chaŭrus**. Ab hetym našym pašlom treba padumać — i padumaŭšy — **zrabic**.

Nu, a jak z walutaj i zapasam? Spytaje mianie chto. Biez zapasu-ž trudna żyć čaławieku? Tak, trudna; ale na hetaje pytańnie adkaz dajec samaje żyćcio: ludzi robiac zapas, ale abo ũ zołaci, abo ũ dalarach.

M. Artaj.

AD. STANKIEWIČ.

Biełaruskaja mowa ũ školačach Biełarusi XVI i XVII st. *)

Chočacy hawaryć ab biełaruskaj mowie ũ szkołach Biełarusi ũ minuŭšczynie, biarom XVI i XVII stalećci. Robimo tak zatym, što razwićcio školač u nas prypadaje na hety čas.

Z pačatku chryścijanstwa pry cerkwach, kaściołach i manastyrach byli, praŭda, szkoły ũ našym krai, ci niešta da ich padobnaje, ale kulturnych śladoŭ pa ich zastawałasia niamnoha. Saprządnaja karyść ad hetych školač u postaci kulturnych zdabytkaŭ, widočna-ja tolki ũ XVI i XVII st.

*) Žadajučych hłybiej paznajomicca z hetym pytańniem, adsyłajem pradusim da takich prac:

J. Łukaszeuicz — „Historja szkół w Koronie i w Wielkiem Księstwie Litewskiem” (I-IV).

K. Charłampowicz — „Zapadno-russkija Prawosławnyja Szkoły XVI i naczala XVII wieka”.

Piśma z Čechasławaccyny.

Praha, 25.III. 1924 h.

Świata Niezależności Biełarusi.

Praŭskaja Biełaruskaja kolonija z prysutnaściu pradstaŭnikoŭ najroźnziejšych čużaziemnych arhanizacyj światkawała dnia 25.III. 1924 h. 6-ja ũhodki Abwieščańnia Niezależności Biełaruskaj Narodnaj Respubliki. Światočny schod adčyniŭ staršynia pryhatawaŭčaha kamitetu p. Prakulewič, uspomniŭšy pierad usim achfiar za ideał Niezależności paŭšych u minulym hodzie, pamiać jakich schod ušanawaŭ ustawańniem z miajscoŭ. Pašla, aznačyŭšy ũ karotkich słowach sens i wahu świata, pieradaŭ słowa hałoŭnamu referentu ũračystaści, Staršyni Rady Respubliki p. Krečeuškam, jaki zrabiu dakładny, nawukowa abasnawany ahlad wiekawoha imknieńnia Biełaruskaha narodu da swaje Niezależności, śćwierdžawajučy hetym jašće adzin lišni raz pierad usieŭkim światam poŭnaje prawa Biełaruskaha Narodu na hetu Niezależność i wykazwajučy niazłomnuju wieru ũ chutkaje jaje Ździejšnieńnie. Dakład hety byŭ pryniaty pierapouńniem na da apošniaha miejsca salej, hučnymi wopleskami.

Pašla hetaha dakładu nastupili niazličanyja prywitańni ad usich na świecie prysutnych pradstaŭnikaŭ biełaruskich i čużaziemnych korporacyj i čytańnie dajšoŭšych pawińšawalnych listoŭ ad arhanizacyj z prawincy i inš. nia zmohšych z roźnych pryčyn być na supolnym świecie prysutnymi. Siarod čużych pradstaŭnikaŭ najbołš było ukraincaŭ.

U paraŭnańni z letašnim światkawańniem taho-ž świata z radaściu možno było stwierdzić nowych pryjacielaŭ dumki Niezależności Biełarusi ũ asobach prysutnych na świecie delehacyj hruzinskaj, armianskaj,

Hety čas, heta — čas: wučonaha doktora Fr. Skaryny z Połacka i Ciapinskaha, pierakłaŭšych na biełaruskiju mowu światoje Pisańnie, čas Sym. Budnaha, pišučaha biełaruski katechizm, čas paŭstańnia biełarуска - litoŭskich zakonaŭ u knižcy, pisanaj pa biełarusku, a nazwanaj „Litoŭski Statut“, čas raźwićcia drukarniaŭ: u Wilni, Niešwiży, Zabłudawie i inš., a takža čas, pakinuŭšy pa sabie celaje mnoŭstwo roznaha rodu biełaruskich knih i dakumentaŭ. Słowam, čas XVI i XVII st. jość časam załatym u raźwićci biełaruskaj kultury ũ našym krai.

Roznyja byli pryčyny takoha bujnaha raźwićcia našaj kultury ũ hetym čaśie u Biełarusi. Adnak hałoŭnyja z ich — heta humanizm, dziaržaŭnaja samadzielnaść, Mahdenburskaje prawa, relihijnyja swarki i inš. Humanizm, heta—kirunak u Europie ludzkoj dumki, damahajučysia bołšaj pašany dla ũsiaho ludzkoha, ziemskaha suproć dumki duchawienstwa, zwaračwajučaha ũwahu blizu wyklučna na sprawy relihijnyja. Kirunak hety dastaŭsia i ũ našy ziemli i prymusiŭ Fr. Skarynu i inš. tumačyc światyja knihi z niezrazumielaj užo carkoŭna-śławianskaj mowy na żywuju mowu biełaruskaha narodu.

tatarskaj i inš. Pradstaŭniki koŭnaha z hetych narodaŭ wykazawali supolny z biełarusami interes u budaŭaŭni swaich dziaŭstwaŭ, zaklikali da twaŭeŭnia ahułnaha frontu i zapeŭniwali z swajho boku swaje da nas sympaty i ŭsiakuju mahčymuju pomač. Haračyja słowy synoŭ dalokaha ad Biełarusi Kaŭkaza byli dla sabranych zapraŭdnaj u šmat jakich pahladach niešpadzieŭkaj. Pakazałasia ŭsim jasna, što siła imknieŭnia da zrealizawaŭnia dumki Niezaleŭnaści Biełarusi ŭ sen sie aktu z dnia 25 sakaŭika 1918 h. za hetych apošnich 6 hadoŭ pieraŭsła ŭsie spadziei šmat kaho nawiet z kruhoŭ kirujučych, abo im blizkich. Uraŭaŭnie niastrymanaha rozmachu, z jakim za apošnija hady pašyryłasia dumka Niezaleŭnaści Biełarusi ŭliło prysutnym nowych sił, nowaj wiery i pierakanaŭnia, što zdabyćcio ideału Niezaleŭnaści nablizajecca krokami nad usiakija spadziei borzdymi. Budźma-ŭ na straŭży!

Šwiatočny schod končyŭsia hramawymi wopleškami i zaklikaŭniem sławy na čeść Narodu i Urađu čechasławackaha, biełaruskaha i ŭsich inšych na šwiecie, jakich pradstaŭniki byli prysutny na šwiacie.

Pad mahučyja huki biełaruskaj marseljeŭy raschodzilisia ŭčasniki šwiata, zdawoleny i poŭny nadziei i wiery ŭ płodnaść pracy dla idej na hod budučy.

KOUŽAN.

Z Biełaruskaj wioski.

Porazawa, Waŭkawyskaha paw. U nas tak jak i ŭsiudy: padatkami saŭsim uŭo prydušyli. Ludzi čuć dychajuč — a škarb usio što raz to macniej ciskaje. Uŭo zdajecca nawat i „waršaŭski“ rozum nie padychtuje za što bolejš płacić. Bo płacim, dyk płacim. I za ziamlu, i za żywiołu, i za chatu, i za swaju haławu, i nawat za niaboščyka. Ludzi spačatku skrabli patylicu, pašla kiasieŭ, a pašla worsu ŭ kišani, ŭ kancy pa-

čali kłasci i dziwicca, kudy heta narodnyja hrošy iduć? Bo jak paciahnuli ŭsich za kiasieŭ, to i zakryčali ŭsie: Biada — i stuknulisia ŭ łob. Wot i biada. A kali byli wybary, to ŭsie našyja ludzi hałasawali na numer 1, heta značyć na Witasu. Pryjaŭdzali aratary, hawaryli nadta charošyja pramowy, kazali, što jak kinieŭ hałas na numer 1, to daduć ziamli skolki chočaš, daduć ŭaleza, soli, hazy, słowam usiaho, tolki ptuŭsynaha małaka nia budzie. Nu i jak tut nie pawieryc. Pawieryli, dyk kinuli, choć nikatoryja kazali, kaŭ časam z hetaha kiepska nia wyšla. Bo jak my ciapier zamiačajem za 1 numer ahitawali jak raz tyja ludzi, jakija niuchajucca s pankami dy s tajnymi. A uŭo ad taho čaławieka, katory niuchajucca s panami, paŭpankami dy tajnymi, nie čakaj dabra. A takich jość i ŭ našym miastečku, i ŭ susiedniaj wioscy Mataŭsy, i ŭ Bujkiewičach, słowam, jak krapiwy ŭ harodzi! Ciapier uŭo my razumiejem, čamu heta našyja panki z W. i M. ahitawali tak sama za numer 1. Jany musieć dobra wiedali, što ich majontki pry Witasie astanucca calusieŭkija, bo-ŭ i Witas maje taksama swoj „majontak“, dyk jašče i młyn, a swajho nichto nie papuścić.

Praŭda, što pryjaŭdzali da nas ahitatory z wašmiorki, ale tut my nie paddalisia. Pryjaŭdzaŭ nawat probašć z Mścibawa, ale i tamu hawaryć nie dali. Na wašmiorku nie papalisia, ale za toje ŭłopalisia ŭ „jadyŭku“.

Biady my majem jašče z Waŭkawyskim dziekanam. Pryjaŭdzaŭ jon da nas na Čterdziestowaje prošy hod, hawaryŭ nawuku, dy ŭsio ab palitycy. Pačynaje zdajecca dobra, haworyć „Zdrowaš Maryja“, čytaje Ewanhieliju, ale pašla, jak paćnie wyčwarać roznyja rečy, to aŭ ludzi słuhać nia chočuć. Ale što ty zrobiš; kab heta było na rynku, to kryknuŭby mo' katory, jak na Mścibaŭskaha probašća, ale ŭ kaścieli, abo na šwintary nia budzieš kryčać: hetaŭ nie karčma i nia rynek. Usiaki wiedaje, što treba ušanawać šwia-

Mahutnaj przyčynaj dzieła raŭwićcia biełaruskaj kultury była dziaŭaŭnaŭna samadzielnasć. Praŭda, ŭ hety čas, Biełaruš i Litwa mieli adnaho supolnaha z Polščaj karala i hetym byli zaleŭnyja ad Polščy. Adnak zaleŭnasć heta była niaznačnaja. Kraj naš u hety čas mieŭ swajho wialikaha kniazia, swoj Sojm, swajo wojska, a ŭ wa ŭsich uštanowach dziaŭaŭnaŭna mowaj była naša mowa biełaruskaja.

Nia mała takŭa pamahała raŭwićciu našaj kultury, našaj ašwiety ŭ hety čas „Mahdenburskaje prawa“, jakim kirawalisia našy harady i nikatoryja miastečki i katoraje dawała mahčymasć biełaruskamu miaščanstwu arhanizawacca i raŭwiwać swaju biełaruskaju kulturu.

Pamahli, nakaniec, raŭwićciu biełaruskaj mowy i kultury takŭa i relihijnyja swarki na Biełarusi. Spradžajučysia miŭ saboj kataliki i prawasłaŭnyja, kataliki i pratestanty, prawasłaŭnyja i unijaty, staralisia pradusim nawučyc swajej wiery šyrokija narodnyja masy, a nawučyc-ŭa ich, jak wiedama, najlahčej u rodnej mowie narodu. Wotŭa henyja roznyja pracuŭniki pisali knihi ab swajej wiery pa biełaruku, tłumaczyli św. Pisafnie i takim čynam raŭwiwali biełaruskaju mowu i kulturu.

Ašwieta na Biełarusi i Litwie ŭ aznačany čas była blizu wyklučna ŭ rukach duchawienstwa. A dzieła taho, što ŭ hety čas aprača wiery katalickaj i prawasłaŭnaj u nas była wiera unijackaja i pratestanska (kalwiŭskaja i socyjŭskaja), dyk i školy byli aŭ hetulki rodaŭ. Ab hetakich i hawaryć tut budziemo.

I. Biełaruskaja mowa ŭ szkołach katalickich.

Wialikšaja časć Biełarusau spačatku ŭ nas chryścijanstwa naleŭyla da wiery chryścijanckaj uschodniaj: unijackaj abo prawasłaŭnaj, ale Biełarusy byli takŭa i katalikami łaciŭskimi, choć špiarša było ich niamnoha. Pačatak katalickaj wiery ŭ nas siarod litoŭcaŭ i biełarusau rachujucca ad 1386 h., kali litwin Jahajła, staŭšysia karalom Polščy i wialihim kniazem litoŭskim, przykazwaŭ chryścić u Wialli našych prodkaŭ celymi toŭpami. Wotŭa tady mnoha biełarusau, jak nia chryščoŭnych, tak i prawasłaŭnych, prymała katalictwa, bo inakš dyk Jahajła nie dawaŭ im prawou.

Katalickija školy zasnowawalisia pry kaściołach

toje miejsca, adzin tolki musić dziekan ab hetym nia wiedaje. Dyk našyja mužčyny dumajuć woś što zra-
bić. Kali jon jašče raz pryjedzie, dyk zbierucca, poj-
duć i skażuć jamu, kab jon abo sašim nia wycho-
dziu na nawuku, abo kali wyjdzie, to kab hawaryu
tolki ab relihii, a palityki nie čapaü, bo jeju üsio
adno ludziej nie nawiernie.

ADWAŻNY.

Panižany, Świancianskaha paw. Na pachitaje
drewa i kozy skaćuć. Tak sama i z našym čaławie-
kam. Pachiliusia jon niebarak pad ciažaram roznych
padatkaü, bo ciapier wydumali niekija „pažarnyja“.
Janož zastrachawać swaje budynki ad niaščašcia nia
škodziłab, tolki, kab čaławiek widzieü z hetaje stra-
choüki jakuju karyść. Tymčasam my jaje nia widzim.
Bo tolki pastuchajcie:

Jakraz na Zadušny dzień prošty hod zhareli ü
nas try haspadary pa nieašciarožnašci. Pryjechała pa-
licyja, spisała pratakoü i byli čutki što tym haspada-
rom nia tolki što ničoha nie daduć, ale jašče „za
nieašciarožnašć“ prydziecca zapłacić štraf. Wot tabie i
zakuska — dumajem sabie. Anuž prysyłajuć — pa
paru dziesiątkaü miljonaü marak i heta maje być
wypłačana „adškadawanie“. Badaj was z wašym „ad-
škadawaniem“. Tož płacić samaje strachoüki treba na
hod bolš 50 milj, a „adškadawañnia“ tolki 30 ci 40
milj. za üsie chaty. Dyk na što nam hetaja biada.
Jaki my majem z hetaha interes? Pierad wajnoju
choć płacili štrachoüku, ale za toje kali zdaryłasia ja-
koje niaščašcie, to čaławiek dastaüşy hrošy mieü za
što pabudawacca, a ciapier, to ci za 30-40 milj. pa-
buduješsia? Nikoli. Dyj aproč taho płacić daüniej tre-
ba bylo ü hod sašim mała, a ciapier dyk u adzin
hod bolš zapłaciš, čym dastanieš za üsie hady hetaj
niaščasnaj štrachoüki. Musić užo dobraja heta stra-
choüka, kali da jaje zahaniajuć siłaju našaha čaławie-
ka, a jon upirajacca, jak tolki moža i kaža: nie cha-
ču, adčapiciesia wy ad mianie z wašaju štrachoükaju.

NIEDALOKI.

w. Izabelin, Dzišnienskaha paw. Bielaruskašć
u nas rašcie. Widać heta užo s taho, što kali ksian-
dzy-bielarusy s pačatku wybaraü ü Sojm paddzierža-
wali svoj bielaruski spisak, dyk bolšaja častka para-
fijan ciomnaja i niešwiadomaja bajałasia hetaha spisku,
bo pad słowam: bielaruski, jana rozumieła niešta ra-
siejskaje, bałšawickaje i dumala, što ksiandzy-bielaru-
sy takža ciahnuć za rasiejščynaj. Druhaja častka pa-
rafijan mienšaja, ale rozumniejšaja adzywalašsia naj-
lepš ab ksiandzoch-bielarusach. Ciapier ža, dzie ü pa-
rafii jość ksiondz bielarus, znajdziecca moža tolki 20
prac. katalikoü, katoryja išče nie rozumiejuć, što jany
bielarusy i što inšaja reč narodnašć, a inšaja relihija.
Astalnyja 80 prac. užo wiedajuć, što ü Francyi wiera
katalickaja, ale francyzy nie palaki, ü Italii wiera ka-
talickaja, ale jany jość Italjancy, taksama ü Bielarusi
kataliki bielarusy, a nie palaki.

J. TARYKA.

Horadnia. U nas tut jość polskaja dziażaünaja
himnazija. Wučacca ü joj najbolš bielaruskija dzieci.
Biada tolki ü tym, što mała siarod ich šwiadomych
bielarusau, a moža išče bolšaja biada ü tym, što
i tyja, jakija wiedajuć, što jany bielarusy i takimi pi-
šucca, — ničoha bielarskaha nia robiac. Nia majuć
jany ani swajej arhanizacyi, ani swajej biblioteki.

Niešwiadomyja bielarusy, ci iepš usie tyja, što
užo wyraklisia swajho bielarskaha narodu, abo pa-
čynajuć jaho wyrakacca, nastolki stalisia dzikimi wy-
radkami, što da swaich wiaskowych bačkoü i swaja-
koü, haworačych tolki pa bielarusku, łamajuć svoj
jazyk i adkazwajuć im „po polskiemu“.

A ciž naša mowa nia jość takoj samaj wažnaj,
jak mowa üsiakaja inšaja? Dyk wykińcie z haławy,
što mowa naša „mužyckaja“ i idzicie śladami swaich
bačkoü! Tady tolki wy budzicie ü zhodzie z nawu-
kaj i budzicie karysny swajej Bačkaüşčynie Bielarusi.
Inakš Bielarus praklanie was, jak swaich niahodnych
wyradkaü.

Byüşy wučań Horadzienskaj himnazii K. H—IČ.

i kłaštarah. Da XVI st. ü nas katalickija školy wia-
domy tolki ü Wilni pry katedry i ü Trokach.

U XV st. i ü pačatku XVI ü nas kašcioły byli
duža redka, a štož hawaryć ab školach!

Pašyreñnie adnak katalickich na Bielarusi ško-
łaü pripadaje na XVI st.

Woś cely rad mienšych i bolšych bielarskich
haradoü, jakija mieli ü hetym časie katalickija školy:
Hajewa, Barysaŭskaha paw. (1522 h.), Masty, Lidz-
kaha paw. (1534 h.), Traby, Ašmianskaha paw.
(kala 1534 h.), Staržyn, Miensk. paw. (1588 h.),
Ikaźń, 1599), Zadarožža (1601) i Druja, Dzišnienska-
ha paw., Lachawičy (1652), Mahiloü (1605), Łahojsk,
Barysaŭsk. p., Wialikaja Bierastawica, Jučnawičy,
Horadnia, Zabłudawa ü Horadzienščynie, Duniawičy
i inš.

U hetych školach wučyli duža mała: čytać, pišać
i malicca. Wučyli ü ich pierawažna palaki studenty
z Krakawa.

Ci užywałasia ü hetych školach bielarskaja
mowa? Nia inakš.

Bielarskaja mowa była ũradawaj. Da 1569 h.
palakoü u Bielarska-Litoŭskaj dziażawie (Wialikaje

Kniažstwa Litoŭskaje) ličyli čužaziemcami; u Litoŭ-
skim Statucie (u zakonach našaha kraju) 1529 h.
Polšč adnosna da nas nazwana čužoŭ staranoj. Adhe-
tul wywad: u katalickich školach u nas nie mahli nia
wučyc bielarskaj mowy, mowy ũradawaj.

U XVI st. blizu üsie wyšejšyja pasady ü katalic-
kim kašciele ü nas byli zaniaty pierawažna praz bie-
larsau i litoŭcaü. Ad pačatku istnawañnia ü uas
kašcioła, až da XVII st. üsich biskupaü katalickich u
Wilni bylo 18 čaławiek, a ž ich pieršy, treci i čač-
wierty — palaki, a rešta litoŭcy i bielarusy.

Tymčasam blizu wyklučna ad biskupaü zaležyła
škola; znača, jany nie mahli nie zwaračwać uwahi na
bielarskaju mowu ü školach.

U kancy XVI st. Wilenskaja Kapituła (Biskup-
skaja Rada) spraciwiłasia karalu i papiežu s pryčyny
naznačeñnia na Wilenskaha biskupa palaka. Widać
heta z aktaü Kapituły. Z tych-ža aktaü widać, što na
Sojmie 1597 h. pašly našaha kraju (litoŭcy i bielaru-
sy) baranili prawa mieć biskupam u Wilni čaławieka
swajej narodnašci.

Da paławiny XVI st. i daüžej katalickaje ducha-
wienstwa na bielarska-litoŭskich ziemiach u urada-

Z Sojmu.

Ministr Kucharski i Żyrardouškaja sprawa. 3-ha krasawika hołasami ũsiaho Sojmu pastanoŭlena addać pad sud Trybunału Stanu p. Kucharskaha, padčas panska-witasouškaha ũradu byŭšaha ministram handlu i pramysłu. Kucharskamu zakidajuć, ŭšto jon zrabiu škodu dziaŭŭawie na 2.500.000 ŭŭaic. fr.

Žyrdau, heta — fabryčny horad pad Waršawaj. Tam jość wialikaja fabryka roznych palotnaŭ. Hetaj fabryce ūrad byŭ pazyčyŭšy ū 1919 h. 47.250.000 m. p., što tady stanawila 2.600.000 šwajc. fr. Da času 1923 h., znača da času ministerstwa p. Kucharskaha marka mocna ūpała. Išoŭ ūšciaž torh miž uradam i fabrykaj, kolki fabryka maje addać uradu. U kancy Kucharski zhadziŭsia pryniać zamiest 47.250.000 m. p. 20 miljardaŭ m.p., što stanowia tolki 16,900 fr. miest 2.600.000 fr., ci prosta kažućy ūrad straciŭ jakich 2.500.000 fr.

Wošša Sojm wybrau adumysłowuju Komisiju, jakoj i daruču razhlad hetaj sprawy. Mahčyma, što p. Kucharski pojdzie pad sud Trybunału Stanu; tak zawiecca sud, što sudzić ministrau.

Padatki za żywiolu. Urad damahajecca ad Sojmu, kab pryniać zakon ab podatkach za żywiolu. Sprawa ab hetym išče nia skončana, ale zdajecca, što prybudzie išče adzin padatak.

Bielaruskija interpelacyi. Klub Bielaruski padaŭ adpawiednym ministram interpelacyi (zapytaŭni) ŭ sprawie nadużyćciaŭ palicyi.

Prakuratura damahajecca wydać pała Rak-Michajłoŭskaha. Na pasiedźańni 2-ha krasawika Sojny pieradaŭ na razhlad Rehulaminowaj Komisii zapatrabawanie Wilenskaha Prakurora ab wydać našaha deputata Symona Rak-Michajłoŭskaha, jaki abwinaŭcaŭajecca z art. 129 p. 3 i 6 za pramowu na mitynhu ũ Łosku, Wałožynskaha pawietu.

waj i prywatnaj pierapiscy karystaŭsia mowaj biełaruskaj.

Karaleŭski prywilej 1567 h. dadzienyŭ Wilenskaj Kapitule, napisany pa biełarusku.

Z hetych usich historyčnych faktaŭ, choć ubočna, śmieła možna twierdzić, što kali biełaruskaja mowa mieła ŭ našym krai takі шырокі ўжытак, дык ясна, што так, ці інакш, але треба было яе wучыцца ў wа ўсich школах. Peўніе, biełaruskaja mowa ў hetych школах як асобны прадмет ня wykładałasia, але ўсю́д была mowa, jakoj wучыцiel i wучні ў mnohich выпадках kарысталіся i takim чынам заўсiоды яе ўмieli.

Aprača hetych dowadaŭ ubočnych majem historyčnyja dannyja, patwiardžajučyja našu dumku biezpasredna. Tak naprykład Michałon Litwin u XVI st. napisaŭ knihu „De moribus Lithuanorum, tatarorum et moscovianum“ (ab zwyčajach litoŭcaŭ, tataroŭ, maskoŭcaŭ), u jakoj miż inšym piša, što ŭ Litwie wużacca „ruskaj mowy“. *) Wyrażeńnie „Litwa“ — pali-

Pieraryŭ pasiedzańniaŭ Sojmu. Pracy Sojmu kančajucca 12 krasawika. Pieraryŭ s pryčyny Świata Wialikadnia patrywaie da 15. ci 20 maja.

Bielarusy i budżet (plan wydatków i przychodu
dzierżawy). 7 krasawika Urad przedstawił Sojmu da
zaćwierdżanina časowy budżet da 31 čerwienia siol.
h. U hetaj sprawie ad imia Bieł. Klubu pasoł Rahula
mieł prawomu.

Hutarki ab haspadarcy.

Jak sieć i wyrablać lon.

I.

Našy haspadyni časta narakajuć, što im nie ŭda-
jecca lon, a zatym i pałatna mienš. Najbolš naraka-
juć na „ruku“, katoraja sieiła, pałota, abo słała lon.
Pry hetym dumajuć, što najbolš winawata ruka: kali
ruka ščaśliwaja, to lon parućyć. Tymčasam sprawa
sašisim nia „ŭ ruce“, a ŭ čym inšym i wot ab
hetym „inšym“ ja dumaju pahamanić.

Pierad усіm treba skazać u jakim klimaci lon rodzić. **Lon lubić klimat syry**, mokry; lon udajecca tam, dzie blizka woziera, raka, aho bałota. A najlepš jon rodzić pry mory, naprykład u Łatwii. U suchim-ža klimaci, dzieś pamiż horaŭ, wysoka, dy jašče na piasku, abo na wapienistaj ziarni — lepš i nia sieić, bo prapadzie ŭwieś trud.

Paśla treba wiedać, **na jakoj** ziarni lon udajeca. Lon nia lubić ziarni uhnojonej, tłustaj, bo kali budzie leta suchoje, to lon wyrasćie mały, z karotkim

wałaknom: jaho sonca i hnoj spalać; a kali leta budzie mokraje, to lon choć i zbujae, ale wałakno budzie takoe hruboje, što da tonkaha pałatna sašim nie hadzicca, a tolki wiaroŭki z jaho wić. Aproč ta ho lon moŭa wylahčy i padhnić, dyj na uhnojonej i tłustaj ziamli raście liśnie duŭa trawy, katoraja časta zahłušaje lon i dzieła hetaha taki lon treba niekalki razoŭ pałoć.

Tymčasam lon lubić miejsca nie nadta wysokaje — piaskawoje, i nia nadta nizekaje — chałodnaje i ciażkoje. Wybraŭšy taki siaredni hrunt, na jakim nia było proŭły hod ničoŭa zasiejena, treba jaho zaarać na wiasnu na paru tydniaŭ pierad siaŭboju i tak jaho pakinuć nie baranujučy. Pačakaŭšy adzin abo paru tydniaŭ, treba toje pole **dobra zabaranawać** i na druhi dzień sieić lon.

Lnianoje **siamieŭnie** moŭa być **dwuch hadowaje**, bo tahdy ŭ im wymiraje nasieŭnie ŭsialakaj trawy, s katoraj pašla bywaje stolki kłopat. Bo treba wieść, što lnianoje **siamieŭnie** żywie bołš jak hod, bo aŭ da 5 let, a trawianoje tolki adzin hod, na druhi jano zamiraje. Sieić treba ŭ dzień pahodny, bo pasieŭšy ŭ mokry nadta skora ŭznimajecca trawu. Baranawać treba pierawiernutaj baranoju, kab ziernie tolki lahoŭka prykryć ziamloju, bo inakš jano nia wylazie z ziamli. Zahonaŭ rabić nie radzicca, chiba miejsca ŭžo nadta nizekaje i treba dać spusk wadzje. Nia radzim rabić zahonaŭ zatym, što lon niaroŭna ŭschodzie. Kaliŭ ŭžo biaz ich abyjścisia trudna, to prynamsia, kab zahony nia byli pakacistyja, a roŭnyja, jak stoł.

Sieić lon treba tahdy, kali ziamla ŭžo dobra acieplicca, bo chałodnaj ziamli lon nia lubić. U suchuju ziamlu lon kidać moŭna, bo lnianoje **siamieŭnie** sušy nie baicca, a nie baicca zatym, što maje ŭ sabie ŭmat tłustaści, katoruju my nazywajem olejem.

Lonu nia moŭna sieić pašla harochu, bobu, łubinu, abo wyki, takŭŭa nia moŭna sieić pašla jać-

mieniu; tut moŭna skazać napeŭna, što lon nia ŭrodzić. Dobra sieić pašla kaniušyny, abo saradeli, niahorš rodzić pašla bulby, abo żyta ci aŭsa, ale najlepš pašla paparu, na adleŭaŭ ziamli, u katoraj nia ma ŭžo świeŭaha hnoju.

Dyk wot radzicca pad lon dawać takoe pole, katoraje laŭała hod, abo i bolejš biaz nijakaha ŭżytku, a najlepš lon udajecca pa **dzirwanoch**, heta znaća na takim poli, na jakim niekulki let ničoŭa nia sieili. A udajecca jon zatym, što toje pole adpačyła, nabrała ŭsiech patrebnych da ŭradŭaju sokaŭ i nie patrabuje hnoju. A my ŭžo wiedajem, što na liśnie uhnojnym poli, pry mokraj pahodzie, lon dajeć wielmi toŭstaje, čuć nie kanaplanaje wałakno, s katoraha najlepšaja papraducha nia wywiadzie tonkaj nitki i nia wytča tonkaha pałatna.

Zatym ciapier pa tych staronach, dzie ziamla adpačywała, naprykład kala frontu, duŭa dobra udajecca lon. Pa niekatarych staronach sialanie siejuć lon tam, dzie z zimy wymakła żyta, abo pšanica.

Časam zdarycca tak, što lon zbujae, i ad daŭdŭu, abo ad wietru zlaŭa, što tahdy rabić? Kali lon zloh pierad tym, jak ćwiści, to sausim prapadzie, kali zlaŭa pašla ćwietu, to treba jaho najskarej rwać, bo zhnije. **Siamieŭnia** ŭžo nia budzie, ale wałakno budzie nadta cienkaje i dalikatnaje.

Pašla lonu nia moŭna sieić bulby, harochu i druhich stručkowych rašlinaŭ. Kaniušyna i roznaje zboŭa pa loni dobra rodzić.

Pry kancy treba dobra zapamiatuć, što lon nadta pustoŭć ziamlu, tak što na tym miejsy, dzie byŭ lon nie radzicca sieić lonu praz jakich hadoŭ 5-6, bo inakš ničoŭa z hetaha nia wyjdzie.

Haspadar.

(Dalej budzie).

Dŭwinski, Horadni, Miensku, Mahilowie, Nieŭsieŭy, Oršy, Nawahradku, Pinsku, Połacku, Słonimie, Słucku, Smalensku, Witebsku, Źodziškach.

U ŭskołach jezuickich klasaŭ pryhatawaŭčych nia było. Prychodziačy ŭ ich ŭskoły pawinien byŭ ŭžo paćatki nawukaŭ wieść. U hetych ŭskołach mowaj asnoŭnaj była mowa łacinskaja. Pa łacinie treba było wykładać nawuki, pa łacinie takŭa musili i hawaryć miŭ saboj wučni. Adnak u peŭnym sensie była ŭżywalnaj u ŭskołach jezuickich i mowa biełaruskaja. Łukaŭŭieč, historyk ŭskołaŭ u Połšcy i ŭ Litwie ab hetym tak hawora: „U jezuickich ŭskołach mowy narodnaj i miascowych hutarak (narečy) nie apuskali. Relihijnaja hymny, pradstaŭleŭni sceničnyja byli ŭ rodnej mowie, a ŭ niekatarych kalehijach wučyli pa rusku. Słowam, u hetych ŭskołach, kab wučni lepš razumieli, moŭna było pradmiety wykładać pa biełarusku, pa jakomu u nikatorych kalehijach wučyli sapraŭdy.

Druhi historyk ŭskoł u našym krai Charłampowič, apirajučysia na starych dakumentach (Litterae annuae 1584 h.) twierdzić, što jezuity ŭ 1584 h. u Połackaj Kalehii ŭžo wučyli dziaciej „ruskim pišmienam“, sto znaća — wučyli biełaruskaj mowy.

Z hetaha widać, što ŭ Połackaj Kalehii, a takŭa i ŭ druhich biełaruskaja mowa mieła naleŭnaje miejsca.

I sapraŭdy, „litterae annuae“ XVI i pać. XVII st. haworać nam, što jezuity siarod biełaruskich masaŭ pa kaściołach i paćatkawych ŭskołach karystalisia našaj mowaj. „Ruthenas litteras“ (biełaruskaj literatury), haworycca tam, wučacca biełaruskija dzieci i prywykajuć da łacinstwa, što znaća da katalictwa. A kab mahli jezuity i ichnyja wychawancy wučyc biełarusai pa biełarusku, musili sami hetaj mowy raniej nawučycca. Nawučycca-ŭ jaje mahli tolki ŭ swaich ŭskołach i kolehijach.

Takim čynam nia tolki pa ŭskołach katalickich parachwijałnych, ale i ŭ kalehijach jezuickich u našym krai, jak u Połackaj, Smalenskaj, Niaswieŭskaj i inš. wučyli biełaruskej mowy, abo prynamsi jeju karystalisia, jak mowaj wykładowaj. *)

(Dalej budzie).

*) U kalehijach. Wilenskaj, Kroŭskaj padtrymliwałasia nawuka mowy litouskaj.

Z USCHODNIAJ BIEŁARUSI.

Kolki było delehataŭ. Na nadzwyczajny Usiebiełaruski Zjezd Sawietaŭ z pašyranaj Biełarusi było

pryjechaŭšy 305 delehataŭ, z jakich 249 s prawam rašućaha hołasu i 159 s prawam daradčaha.



Karta Sawieckaj pašyranaj Biełarusi.

Aprača taho na Zjezd pryjechała pa asabistamu zaprošafniju arhanizacyjnaj komisii 389 čał. haściej.

Takim čynam, na Zjezdzie było ūsiaho 693 čał.

U hety lik uwachodzjać 75 kabiet, jakija składajuć, takim čynam, 12 z pałowaju procantaŭ ahulnaha liku delehataŭ.

134 delehaty pryjechali z Uschodniaje Biełarusi.

Pa nacyjanalnaści delehaty dzielacca hetkim čynam: 35 proc. — biełarusau, 20 proc. — ruskich, 3 proc. — palakaŭ, 23 proc. — żydoŭ i 7 pr. inšych nacyjanalnaściaŭ.

Zjezd pracauņikoŭ ašwiety. 17-ha sakawika ŭ Miensku adbyŭsia zjezd zahadčykaŭ Pawiatowymi addziełami Narodnaj Ašwiety pašyranaj BSSR.

Zdawaleńnie biełaruskich skoł Uschodniaj Biełarusi biełaruskimi padručnikami. Narodny Kamisaryjat Ašwiety BSSR pasyłać dla skoł pryłučanych da BSSR terytoryjaŭ Homiełskaj, Smalenskaj i Wiciebskaj hub. pa adnamu ekzemplaru ūsich biełaruskich padručnikaŭ.

Naahuł pasyłajecca pa 2540 štuk kožnaj knižki.

Pawietram miž Mienskam i Maskwoj. Zhodna z umowaj, зробlenaj miž Biełaruskim Tawarystwam Pawietranaha Flotu i „Dobrolotom“, apošni biare na siabie abawiazak u bližejšyja miesiacy naładzić pawietranyja znosiny miž Mienskam i Maskwoj i inšymi pramysłowymi rajonami.

U čase Nižaharodskaha kirmašu budzie ŭstanoulena pawietranaja linija miż Mienskam i Nižnim-Noŭharadam.

Tawarystwa „Pryjacielaŭ dziaciej“. Centralnaja Kamisija pa palepšańni bytu dziaciej adčyniła tawarystwa „Pryjacielaŭ dziaciej“.

Adčynieny zapis siabroŭ tawarystwa. Da hetaha času zapisałasja ŭ siabry t-wa boľš 20 čatawiek.

SA ŚWIETU.

Polšča. U Polšcy za apošni čas duža mnoha haworać i pišuć ab ciazkim pałażeńni na biełaruska - litoŭska - ukrainskich ziemiach Rečypaspalitaj Polskaj. Heta ciazhoje pałażeńnie wytwarjałasja tym, što ni adzin dahetul Polski Urad nie pakłapaciŭsia ab palepšańni doli miascowaj ludnaści. U zwiazku z hetym u Wařawie stworany admysłowy Kamitet dzieła naprawy ŭsiaho blaħoha. Pahladzim, jak jon budzie papraŭlać.

.. — .. Ad 1-ha maja siol. h. užo majuć być uwiedzieny ŭ Polšcy nowyja hrošy „złote polskie“, a choď marak pawoli dumajuć spynić. Mnohija asoby, što znajuca na hrašowym i ekanamičnym žyćci Polšcy bajacca, kab pierachod da nowych hrošaj nia byŭ pryčynaj uzrostu iŭŭe boľšaj daražyni.

Latwija. Užo addaŭna tut pracujuć nad zakonam ab pierachodzie panskaj ziamli ŭ ruki pracounych biaz wykupu. Sprawa eta idzieć da kanca i budzie razwiazana karysna dla biezziamielnych i małaziamielnych. Polski pasoľ u Łatwii protestuje protiŭ pierachodu ziamli ŭ ruki pracounych biaz wykupu.

Litwa. Litoŭcy na apošnim pasiedzańni Lihi Narodaŭ wyjhrali sprawu portu Kłajpedy. Z hetaha zdareńnia Litwa duža ciešycca, a staršynia Rady Litoŭskich ministraŭ padaŭ da wiedama hazet, što užo pryšla para, kab Polšč ustupiła Litwie Wilenščynu.

Francyja. Tut niadaŭna adbyłosja abnaŭleńnie ŭradu. Staršynioj astaŭsia tojža Puan-kare. Adnak cikawa toje, što ministram handlu staŭsia Luŕer pryčilnik niemcaŭ. Maħčyma, što heta joŭć znak niaznačajn žmieny dahetul niazwyčajna złoŭnaj palityki francuskaj da niemcaŭ.

Anhlija. U Anhlii ciapier urad rabotnicki. Uwajšoŭ jon, jak wiedama, u znosi-ny z Sawietami i pieršy padpisaŭ nowy statut Kłajpedy, z jakoha zdawolena Litwa, a što nie padabajacca Polšcy.

Niamiečcyňa. Niemcy mnoha prymuŭšany płacić pieramohšym ich dziaŕżawam za rozn-nyja pawajennyja škody. Anhlija z hetaj pryčyny ad Niamiečcyňy atrymała

318.882.000, Francyja 1.803.192.000, Italiya 397.832.200, Belhija 1.732.756.000, Japonija 68.368.000, Serbija 262.500.000, Hrecyja 20.574.000, Polšč 15.120.000, Rumynija 33.913.000, Čechasławačcyňa 23.153.000, Partuhaliya 14.885.000 marak u zołacie. Atrymany ad Niemcaŭ, ale nie padzielanych iŭŭe joŭć 2.719.003.000, a ŭsih hrošy wypłačanych Niemcami 8.411.339.000 mar. u zołacie.

Z WILNI.

Kanfiskata biełaruskaj hazety. 21-ha sakawika pa zahadu Kamišara Uradu m. Wilni skanfiskawany Nr. 14 „Hołasa Bielaraŭ“, 2-ha krasawika skanfiskawany Nr. 15, a 11 krasawika Nr. 19 tahož „Hołasu Bielarusy“.

— **Prociŭ litoŭcaŭ.** Wilenski Kuratar zahadaŭ, kab pierastali wučyć u Litoŭskaj Wilenskiej himnazii 4 wučyciali: dr. Alsejka, A. Żebroŭskaja, Ks. M. Pramianniecki i Karazij.

Zahad hety stwaraje niabywała ciazkoje pałażeńnie ŭspomnienaj himnazii.

— **Pieramieny u Biel. Nac. Kamitecie.** Staršynia Kamitetu pasoľ F. Jaremič z pryčyn asabistych admowiŭsia ad staršynstwa. Dzieła hetaha 14-ha krasawika siol. h. abducca pierawybyary staršyni na aħulnym schodzie Biel. Nac. Kamitetu.

Naša Pošta.

W. Miadziołku ŭ Šarkaŭščynie: 3 miljony atrymali. Hazetu pasyłajem.

M. Andrejkowičysie: 1 miljon atrymali. Hazetu pasyłajem.

L. Hałatyłcu: 3 miljony atrymali. „Krynicy“ pasyłajem.

Ihnatu Łabaču ŭ Amerycy: „Krynicy“ Wam pasyłajem.

Kaŭżanu ŭ Prazie: Za prysłanaje dla „Krynicy“ dziakujem. Karystajem.

Jazepu Dz.: 3 miljony na „Krynicy“ atrymali. Padziaka.

Ant. Dziemiančyku: Adzin ksiondz wypisaŭ dla was 5 numaroŭ „Krynicy“. Čytajcie sami i druhim dawajcie.

Artaju: Duža Wam dziakujem za wašy staćci dla „Krynicy“. Drukujem. Prosim pomnić ab nas.

Niedalokamu: Dziakujem. Drukujem.

Adwaźnamu: Pryslanaje drukujem. Padziaka.

Haspadaru: Za Wašu pracu ab lonie duža dziakujem. Drukujem.

Wučycielcy M. Smałonskaj: „Krynicy“ Wam pasyłajem 5 numaroŭ. Pašyrajcie.

Sialanam z hm. Warnianskaj: Janku Kusojcju i Ant. Pazbwiču: Pa 3 miljony ad Was na „Krynicy“ atrymali. Dziakujem. Hazetu pasyłajem. Dajcie nam znać, ci wy jaje atrymliwajecie?

Kaz. Swajaku: Wierš Waš atrymali. Dziakujem.